



RELACIO NOVA,  
Y MOLT CURIOSA, DELA VIDA DELS  
PASTORS:  
EN QUE SE MANIFESTA

*los treballs, y grans combas que tenen quant los hix lo Llop,  
y molt alegre, y diversidat que es llur vida.*

**A**lguns han dit, queis Pastors  
tenen la vida penosa :  
mes jo dich que es mes gustosa,  
que la vida dels Senyors.  
Perque si be es veritat  
que pateix molt lo Pastor  
en lo Iveto ; mes en això

ja hi està acostuméat.  
Y mes que lo Pastoret  
del fret sen burla, sen ria :  
abrigat ab la samarra  
tot temps per ell es Estiu.  
Sols pateix en temps de neu  
dels ayres frets la inclemència.

mes si ho pren ab paciencia  
te gran merit devant de Deu.  
Lo pastor si quant nevaba,  
ploraba de sentiment,  
en arribar al Estiu,  
riu, canta, y está content;  
y tan alegrét,  
que ja se buria del fret,  
y sent xauta:  
perque ell en sonant la Flauta,  
los seus Cabrits  
saltan ab grans alerits  
de roca, en roca,  
despres apliean la boca  
á la mamella;  
y es una maravella  
veurels mamar:  
quils ha pogut ensenyar  
lo que vuy dir,  
la llet sabent fer venir  
de tal manera,  
que à la Mare verdadera  
no li sap greu  
asó ningú sino Deu,  
que tot ho sap,  
los ensenya, qui ab lo cap  
fassan venir  
la llet, quels ha nudrit.  
Dixós Pastor,  
que alabant al Criador  
ab melodia,  
canta de nit, y de dia;  
ben humorat  
ab lo ayre purificat:  
de la montaña,  
mes content ab sa Cabanya  
de poch espacio,  
que lo Rey en son Palacie:  
y es cosa certa.

que abrigat ab sa cuberta  
dorm ell millor  
que en son llit lo Emperador.  
La Taula sino es mol rica,  
mes no li falta musica,  
que las Ovellas  
li fant sempre ab sas esquellas  
y es tan suau,  
que si be ho reparau,  
y sou pagesos,  
no negareu descortesos,  
lo que jo dich;  
perque lo Pages més rich,  
non usa de altra:  
y quant aquesta li falta  
està mol, trist,  
com jo mateix ho he vist.  
Mirau donchs si es ben sonera  
la musica que quant plora  
sol fer lo Anyell:  
y me asegura un bon Vell  
de experientia,  
que ja may sa paciencia  
se cansaria  
de escoltar la esquelleria  
de sos Moltons,  
per abreviar rahons  
ninguna bestia  
li causa al pages molestia,  
com sia sua:  
ventlos remanar la cua  
Ja se sap  
que Vells remenen lo cap,  
y fan lo sort,  
si per cas res de sa cort  
los demanau  
luego girant la clau.  
Mes tornem al Pasoret,  
que está conten, y alegré.

si en lo sarró  
li posso colçam de bo:  
lo que so guarda  
pera brenar en la tarda  
prop de una font;  
y si despres li ve son  
se posa á Jaure  
en terra sens por de caurer.  
Desota de un Pió de un Rouré  
alli se posa á recouer  
pero lo Gos  
perque ell tioga bon repòs,  
està ventllan,  
y lo desperta lladrant  
al cap de una hora:  
O! que vida tan senyora  
te lo Pastór!  
gran enveja li tinch jo  
en tems de Estiu;  
perque lo Pastor no viu  
tant molestat  
com aquells que en la Ciutat  
sufren calor:  
O? ditja la del Pastor!  
perque en las nits  
no li pican los Mosquits  
ni la Xioxà abominable;  
que á demés de sas picadas,  
put llansa tals bravadas  
com la merda del Diable.  
Las pusas no las coneix,  
ni sas molestias pateix;  
perque està franch  
de qui le begant la sanch.  
Lo Pastor dorm entre pells,  
fentli musica los Ausells  
grans, y xichs,  
aquestos son los Musichs:  
lo Gimatús, lo Cocut,

lo Tor, la Merla, y poput;  
també la Gotlla y perdio  
que cantant tot lo Estiu,  
lo Gaitx, lo Grill, y la Garsa,  
y el petit Rey de la Barsa;  
mes lo Musol,  
desafia al Rosinyol,  
y es un totxot:  
millor canta lo Pigót,  
la Cogullada,  
que canta en matinada;  
la cadarnaera,  
refila en la Primavera,  
mes la Guineu,  
com ja li falta la veu  
per ser tan vella  
fa de mestre de Capella  
y ab sa grant eua,  
mes llarga que un coll de Grua,  
porta lo compás  
tirant Solfas per detrás,  
y diu lo Puput:  
Això ea per Mi sol, fa, ut,  
y per cresta,  
que anirá bona la Festa,  
Solfas en ayre  
sia per Clau de Bécayre,  
de Bemoll, ó de Natura;  
mes això es una locura,  
que no es del cas  
despertém al Pastorás  
que ja es hora que deixe al jás.  
Aqui respon la Rabosa,  
si que temps ha que reposa,  
heu: Jaume = Guillém,  
despertat que brenarém.  
Quan lo Pastor ha dormit prou  
si aquella tarda no plou,  
antes de gustar la brena

a la Ramada mena,  
per los paratges mes alts:  
los Borrechs, y los Primals  
y las Ovellas  
ab sas veus; y sas esquellas  
tots li fan só.  
Aqui trau lo bon Pastor  
lo seu Rosari,  
son Llibret y Escapulari,  
y no son rahons  
que fa sas devoicions  
molt devotet:  
despres llegeix un ratet  
de la Doctrina,  
meditant la Lley divina  
ab devoció,  
aquest si ques bon Pastor.  
Despres donant una vista,  
del Sarró pasa revista,  
procurant no se floresca  
lo pa, y pren una llesca  
de formatge, ó Botifara;  
y permes que tinga barra  
no se olvidará del Gos,  
tiranli també son tros,  
y algun boci mastegát  
al Molt pet enflocat,  
al esquel'er y manyach.  
Despres gira pera un bách,  
y va per los serradets,  
buscant Tofonas y Bolets.  
Maduxas, Grets, Rovellons,  
Socartenys, y Maxarrons,  
per regalar las Minyonas;  
que solen ser bellaconas  
y al Pastor nou fa així,  
may li donan geos de vi.  
Ab estas trasas, y manyas  
ha de guanyar las tacanyas

de las Mestresas,  
que solen ser bonas pesas;  
y es cosa clara,  
que no per sa bona cara,  
(que avegadas es molt mala)  
lo bon Pastor las regala.  
Quant lo Sol lo fa suá,  
du: Ja es temps de morriá,  
reposem una estoneta,  
cantant una cansoneta,  
y fora Bruxes,  
que tenir Jo pa, y maduxas  
no me espanta  
la caló, encara que es tanta  
lo qui tinga set que bega,  
qui te mal ja sel gemega.  
Que mes Flandes!  
jo no envejó á las gormandas  
del las Cuyneras,  
que son unas putineras;  
jo estich content,  
y renego de la gent,  
que van cansats  
detrás de sas vanitats,  
per replegar  
lo que molts han de deixar.  
Y puix es cosa notoria,  
que púch alcansar la Gloria  
que han alcansat  
altres del mateix estat,  
no penso mudar de oficiz  
y si jo nom dono al vici,  
seré un Sant;  
y valgam lo Esperit Sant;  
y sa gracia,  
que de mano ab eficacia  
me ajudará,  
y sempre me asistirá,  
si jo me ajudo;

y me donará salut,  
y [algun cabal  
per no anar al Hospital:  
si acás hi vaigt  
no me ha de causar empaig;  
perque ya se,  
que no seré yo el prime  
ni tampoch seré al derrer:  
així ho digué aquell Gavaigt.  
Com jo no tinch camps, ni artigas  
en fer mitja, y camalligas,  
filasas, y debaneras,  
collars, llosas, y culleras,  
está la mia ganancia,  
y en Deu ma confiansa:  
si ell fa que no sem frustia,  
aquesta tal cual industria  
que jo tinch en parar llosos  
no me recarán los pasos.  
Perque á mi ningú me priva,  
(ans be lo amo diu quem fasa)  
quem vaja á vendre la casa  
quant agafó alguna Griva,  
ó be algún Tort,  
per fermen dir be en la mort  
perque als Rectors, y Vicaris  
no cantan Aniversaris,  
si no hi ha mel:  
mes sabent, que hi ha moma,  
lo Capiscol prest entona  
*In Exitu Israel.*  
Y tals com ells son los Frares:  
puix Frares y Capellans  
sempre se d'nan las mans,  
jo crech que tots son Confrares,  
y així que prengan candela,  
perque es costum,  
que la Iglesia dona llum  
á tota la parentela.

Estas y altre cosas mes  
sol dir lo Pastor entés,  
y tocant las Castanyolas  
salta, y fa mil cabriolas,  
jugatejant  
pasa la vida can tant,  
O que vida!  
no la te millor una Dida  
ni una Partera,  
ni lo Rich de mes alta esfera:  
mes lo treball  
es quant al mitg de algun Vall  
li hix lo Llop;  
que sempre sol eixit prop,  
com lo Llop en faula;  
si es Llop vell es tan gran maula,  
y tan brívó,  
que sempre hix de traidó  
al descuydat.  
Aqui entre lo combát  
dels bons Pastors,  
pero si ells crian Gos,  
ó algun Mustí,  
be pót lo mal Llop vení  
que ab gran enfado  
li rebatan lo cayato.  
y la gorra.  
y cridan: Foch á la borsa  
al Llop al Llop:  
aqui puija aqui pasa,  
la bestiassa,  
foch á la cua: Té Leonet,  
té Colóm, té Mustí,  
aqui, aquí:  
aqui pasa lo traydorás  
non tastarás  
del meu ramat;  
mal foch te hagués etremat.  
Llop pudent;

tocanli á somatent,  
perque antany  
se inen porta aquest tacany  
tres Cabrits , una Cabra,  
O si jo tingues un Sabra ,  
y una escopeta ;  
jot faria la garseta  
Bestiota ;  
ni un anyell , ni una Cabreta  
no ten has sabut porta?  
despres se posa á xiulá ,  
y lo Ramat  
se posa tot apilat ;  
y ell al punt  
los conta de un á un  
si per ventura  
ne troba algun de fretura  
ell se posa á arrial  
com si volgues donar sal  
y si falta alguna Ovelha  
la reclama de una esquella ,  
y sino es morta  
mol p: est la troba y ya porta  
ab las demes.  
Pren lo Fluviol despres ,  
ó sino lo Grall ;  
y per descans de treball  
ell sona un poch :  
luego traü y ensen foch ,  
y pren coratge ,  
arrancant de són formatge ,  
y un tros de pa  
y de aquest sopas ne fa ;  
y en estant tip  
juga un poch ab lo Cabrit  
de la esquellera ;  
mes lo Gos està al derrera ,  
llestant lo plat ,  
en que lo Pastor ha menjat

la sopa ab llet ;  
y com la sopa fá set ,  
sen va á veurer ;  
y despres se posa á seurter ,  
dien al Gos :  
afé, que has tingut bon eos ,  
y gran batalla :  
not fasan por la canalla  
dels Llobarrots  
que tois ells son cobardots ,  
sempre liadra ,  
y puix portas bon collá ,  
not fasan pô ,  
te menjat aquest crostó .  
Quant lo sol sen va á posta  
á la cabanya se acosta ,  
y toca la retirada ;  
y si treba un camarsada  
li conta al cas ,  
y li diu , Bernát , sabràs ,  
que aquesta tarda  
si no agues fet bona guarda ,  
lo Llop hauria pillat  
un Multó del meu ramat ;  
pero te fas sabé ,  
que no sen ha portat re  
gracias á Deu ,  
que nom renyará lo Hereu ,  
ni la Mestresa :  
perque jo ab tota presa  
lo he haucat ,  
y lo Llop seo es anát  
tot aturdit ,  
y lo Gos lo ha perseguit  
fins á la Serra :  
Deu te guart de semplant guerra  
que del Llop sois ne escapa ,  
que li sap tirá la capá ,  
y la gorra :

mes si ho pren ab paciencia  
te gran merit devant de Deu.  
Lo pastor si quant nevaba ,  
ploraba de sentiment ,  
en arribar al Estiu ,  
riu , canta , y está content ;  
y tan alegret ,  
que ja se burla del fret ,  
y sent xauta :  
perque ell en sonant la Flauta ,  
los seus Cabrits  
saltan ab grans alerits  
de roca , en roca ,  
despres apliean la boca  
á la mamella ;  
y es una maravella  
veurels mamar :  
quils ha pogut ensenyar  
lo que vuy dir ,  
la llet sabent fer venir  
de tal manera ,  
que à la Mare verdadera  
no li sap greu  
asó ningú sino Deu ,  
que tot ho sap ,  
los ensenya , qui ab lo cap  
fassan venir  
la llet , quels ha nudrit .  
Dixós Pastor ,  
que alabant al Criador  
ab melodia ,  
canta de nit , y de dia ;  
ben humorat  
ab lo ayre purificat :  
de la montaña ,  
mes content ab sa Cabanya  
de poch espacio ,  
que lo Ruy en son Palacie :  
y es cosa certa

que abrigat ab sa cuberta  
dorm ell millor  
que en son llit lo Emperador .  
La Taula sino es mol rica ,  
mes no li falta musica ,  
que las Ovelles  
li fant sempre ab sas esquellas  
y es tan suau ,  
que si be ho reparau ,  
y sou pagesos ,  
no negareu descortesos ,  
lo que jo dich ;  
perque lo Pages mes rich ,  
non usa de altra :  
y quant aquesta li falta  
esta mol , trist ,  
com jo mateix ho he vist .  
Mirau donchs si es ben sonora  
la musica que quant plora  
sol fer lo Anyell :  
y me asegura un bon Vell  
de experienciac  
que ja may sa paciencia  
se cansaria  
de escoltar la esquelleria  
de sos Moltons ,  
per abreviar rahons  
ninguna bestia  
li causa al pages molestia ,  
com sia sua :  
ventlos remanar la cua  
Ja se sap  
que Vells remenen lo cap ,  
y fan lo sort ,  
si per cas res de sa cort  
los demanau  
luego girant la clau .  
Mes tornem al Pasoret ,  
que está conten , y alegret .

Y jo ab asó  
coneloch la relació,  
de la vida del Pastor  
que si ell te rebadá,  
per cert li pot envejá  
un Cavaller  
y al Rey de Espanya també.  
Y finalment,  
lo Pastor está mes content  
ab son estát,  
que lo Bisbe ab son Bisbat  
que lo tant tinch,  
y de asó no men desdich

que la vida dels Pastors,  
val mes que la dels Senyors,  
y es mes quieta.  
Y finalment lo Poeta  
que de cansat no pot mes,  
al auditori demana  
perdona bona gana  
las faltas, que ell ha cometes;  
y així Senyors  
perdonau-me tans erros;  
y si bolen tenir bona vida,  
procuren la referida  
fasan vida de Pastors.

## F I.

---